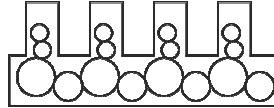
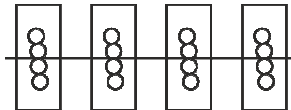


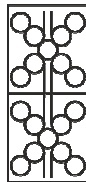
Baldwin Reinigungssystem für



Bogenoffset



Akzidenz-Rollenoffset



Zeitungsdruck

Freigabeliste Verbrauchsmaterialien

Waschtuch, Waschmittel, Wasser

BALDWIN Automatische Tuchwaschanlagen	
BALDWIN Automatische Bürstenwaschanlagen	
BALDWIN Automatische Farbwalzenwaschanlagen	
Dokumenten Nr.: Doc. No.:	--
OEM Doc. No.:	--

Ausgabe: Edition:	26.Juni 2018
Sprache: Language:	DE
Original Original	X
Übersetzung Translation	-

	Seite
1 Waschtuch	3
1.1 Baldwin Prepac.....	3
1.2 Trockentuch "Baldwin Drypac / JumboDry".....	5
2 Waschmittel	6
3 Wasser	7
3.1 Wasserzusatz.....	7
3.2 Wasserqualität.....	7
3.2.1 Geforderte Wasserqualitäten:.....	8

Adressen / Copyright

Ansprechpartner

Waschtuch

Baldwin Jimek AB
 Testvägen 16
 23237 Arlöv (Malmö), Sweden

Martin Maier
 R&D Engineering Consumables

Mobile: +46 (0) 70 939 1588

e-mail: martin.maier@baldwintech.com
 Internet: <http://www.baldwintech.com/>

Waschmittel

Baldwin Technology GmbH
 Joseph-Baur-Straße 2
 86316 Friedberg (Bayern)

Alexander Gampe
 Anwendungstechnik-Reinigung / Heatset

Office: +49 (821) 7942-304
 Mobile: +49 (173) 6767620
 Fax: +49 (821) 7942-208

e-mail: alexander.gampe@baldwintech.com
 Internet: <http://www.baldwintech.com/>

Copyright

© Alle Rechte vorbehalten.
 Kein Teil dieser Betriebsanleitung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie oder ein sonstiges Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Firma BALDWIN reproduziert oder vervielfältigt werden.

1 Waschtuch

Um den effektiven Betrieb der automatischen Waschanlage zu gewährleisten, ist ein von Baldwin freigegebenes Waschtuch zu verwenden. Für evtl. auftretende Schäden oder Reklamationen an der Waschanlage oder an der Druckmaschine, die durch Verwendung anderer Waschtücher entstehen, wird von der Firma BALDWIN jegliche Gewährleistung ausgeschlossen.

1.1 Baldwin Prepac

Waschmittel	Maschinentyp	Applikation	Freigabe Maschinenhersteller				
			KBA	Komori	manroland web systems	manroland sheetfed	GOSS
1701	Zeitung	Coldset & Heatset Farben	✓		✓		✓
1701	Bogen	Konventionelle Farben	✓	✓		✓700 /200	
1701	Akzidenz-Rolle	Heatset Farben	✓	✓	✓		✓
1782	Bogen	UV und konventionelle Farben Mischbetrieb Gummitücher EPDM Gummitücher	✓	✓			
1798	Bogen	Konventionelle Farben	✓	✓			
1633UV+	Bogen	UV und konventionelle Farben Mischbetrieb Gummitücher (kein EPDM)		✓			
1639	Bogen	UV-Farben EPDM Gummitücher		✓			
2033UV	Bogen	UV und konventionelle Farben Mischbetrieb Gummitücher EPDM Gummitücher	✓				
2105	Bogen	Konventionelle Farben	✓				

Bitte Baldwin kontaktieren für mehr Informationen!
Für die Freigabe weiterer Maschinenhersteller bitte Baldwin kontaktieren!

Verpackungseinheit	Rollen (vakuumverpackt auf Hülsen) mit bereits " mit Waschmittel getränktem Tuch " gewickelte Hülsen zur Bestückung der Saubertuchspindeln.
Bezugsquelle	BALDWIN
Beschreibung	mit Waschmittel getränktes Tuch
Lagerung	Siehe Sicherheitsdatenblatt Hinweis Die Lagerung muss unbedingt waagrecht in vakuumverpacktem Zustand erfolgen. Wird das Waschtuch über einen längeren Zeitraum senkrecht gelagert, konzentriert sich das enthaltene Lösungsmittel auf der unteren Seite des Waschtuchs. Die Verpackung aus Sicherheitsgründen und für eine längere Lebensdauer des Produkts nicht öffnen. Verpackung erst unmittelbar vor der Verwendung öffnen. Nach dem Auspacken muss das Waschtuch sofort in die Wascheinheit eingelegt werden. Eine Lagerung bei geöffneter Verpackung muss auf Metall- oder Kunststoffunterlage erfolgen, auf Holz oder Papier dringt das Lösungsmittel in das darunterliegende Holz oder Papier ein.
Lagerzeit	in verpacktem Zustand ca. 12 Monate
Entsorgung von gebrauchtem Waschtuch/ Verpackung	Siehe Sicherheitsdatenblatt Achtung: Gebrauchte Waschtücher müssen einer geordneten Entsorgung (Verbrennungsanlage) zugeführt werden. Das Kunststoffmaterial der Verpackung ist nicht zum Verbrennen geeignet und ist getrennt zu entsorgen. Der Kunde hat sich über die jeweiligen örtlichen Vorschriften bei der Umweltschutzbehörde zu informieren.

1.2 Trockentuch "Baldwin Drypac / JumboDry"

Waschtuchtyp	Typ	Maschinentyp / Applikation
	Drypac / JumboDry	Zeitungsdruck
	Drypac / JumboDry D100	Akzidenz-Rollenoffset
	Drypac / JumboDry RC	Bogenoffsetmaschinen mit rauhen Gegen- druckzylinder & Jackets
	Drypac / JumboDry B200	Bogenoffset
	Sontara Printmaster 9997	Bogenoffset Kühlwalzenreinigung
	Sontara Printmaster 8835	Bogenoffset

Bitte Baldwin kontaktieren für mehr Informationen!

Verpackungseinheit	Jumbo Dry	Drypac
	Rollenware 500m zur Eigenkonfektionierung auf die Saubertuchspindeln mittels einer Waschtuchwickelvorrichtung.	Rollen mit Tuch gewickelte Hülsen zur Bestückung der Saubertuchspindeln
Bezugsquelle	Baldwin	
Beschreibung	Trockentuch	
Lagerung	Vor Nässe geschützt lagern	
Entsorgung von gebrauchtem Waschtuch/ Verpackung	<p>Das eingesprühte Wasser bzw. Waschmittel, sowie der gelöste Schmutz werden im Waschtuch gebunden.</p> <p>Achtung: Gebrauchte Waschtücher müssen einer geordneten Entsorgung (Verbrennungsanlage) zugeführt werden. Das Kunststoffmaterial der Verpackung ist nicht zum Verbrennen geeignet und ist getrennt zu entsorgen. Der Kunde hat sich über die jeweiligen örtlichen Vorschriften bei der Umweltschutzbehörde zu informieren.</p>	

2 Waschmittel

BALDWIN gewährleistet die einwandfreie Funktion der Waschanlage in Bezug auf Materialverträglichkeit für die

- **Gummituchwaschanlage (GTW)**
- **Druckzylinderwaschanlage (DZW)**
- **Farbwalzenwaschanlage (WWE)**

nur unter der Voraussetzung, dass eines der von BALDWIN **freigegebenes Waschmittel** zum Einsatz kommt.

Freigegebene Waschmittel für die jeweilige Applikation unter:

http://www.fogra.org/approvals/washes/washes_de.html

Es ist zu berücksichtigen, dass der Einsatz eines Reinigungsmittels in den BALDWIN Reinigungsanlagen nur erfolgen kann, wenn vom Druckmaschinenhersteller ebenfalls eine entsprechende Freigabe für das einzusetzende Reinigungsmittel vorliegt.

- Beschädigung von Teilen der Waschanlage, die durch Verwendung anderer Waschmittel ausgehen, sind von der Gewährleistungshaftung ausgenommen.
- In Bezug auf Nebenwirkungen der Waschmittel, die eine Zerstörung der Druckplatten, des Gummituches, und sonstiger Druckmaschinenteile hervorrufen, wird von BALDWIN keinerlei Haftung übernommen.
- Für die gleich bleibende Rezeptur der geprüften Waschmittel ist der Waschmittelhersteller verantwortlich.
- Waschmittel unterschiedlicher Zusammensetzung dürfen nicht untereinander gemischt werden.
- Die Freigabe von Waschmittel bezieht sich ausschließlich auf das Frischmittel des Herstellers.
- Das vom Kunden festgelegte Waschmittel ist BALDWIN bei Auftragserteilung mitzuteilen.
- Wird das Waschmittel während der Garantiezeit gewechselt, übernimmt BALDWIN keine Haftung. Die dadurch anfallenden Kosten hat der Kunde zu tragen.
- Lagerung von Waschmittel und Wasserzusätzen: Die örtlichen Sicherheitsvorschriften und die Sicherheitsdatenblätter des jeweils eingesetzten Waschmittels sind zu beachten. Die Sicherheitsdatenblätter sind unbedingt vom jeweiligen Lieferant anzufordern.
- Entsorgung von verschmutztem, nicht mehr benötigtem Waschmittel, Wasser und Wasserzusätzen: Die örtlichen Sicherheitsvorschriften und die Sicherheitsdatenblätter des jeweils eingesetzten Waschmittels sind zu beachten. Die Sicherheitsdatenblätter sind unbedingt vom jeweiligen Lieferant anzufordern.

Um Brand- und Explosionsgefahren zu vermeiden, dürfen nur Waschmittel mit folgendem Flammpunkt eingesetzt werden:

- Flammpunkt > 60 °C** (Tuchwaschanlagen Bogenoffsetdruck und Zeitungsdruck Coldset)
- Flammpunkt > 70 °C** (Bürstenwaschanlagen Zeitungsdruck Coldset)
- Flammpunkt > 100 °C** (Akzidenz und Zeitungsdruck Heatset)

3 Wasser

3.1 Wasserzusatz

Dem Waschwasser der Waschanlage ist vorteilhalfterweise ein Wasserzusatz beizumischen.

Beim Einsatz von Prepac 1701 Waschtüchern empfiehlt Baldwin den Einsatz des Zusatz „Baldwin Water Boost 1.0“. Dieser Zusatz bringt folgende Vorteile:

- Höhere Waschkraft / schnellere Reinigung
- Weniger Makulatur im Bogenoffset
- Wirkt Kalkablagerung im Reinigungssystem entgegen
- Keine Algen bzw. Pilzbildung im Wasservorratsbehälter
- Korrosionsinhibierend
- Vermindert Risiko von Bahnrisse
- Verhindert Wasserspritzen
- Gleichmäßige Sprühverteilung
- Löst leichten lästigen Papierstrichaufbau

Hersteller	Produktbezeichnung	Tuchwaschanlagen PREPAC	Tuchwaschanlagen Trockentuch
BALDWIN	Baldwin Water Boost 1.0	✓	-
SOLCO	S.T.R	-	✓

3.2 Wasserqualität

Nur bei Verwendung einer einwandfreien Betriebswasserqualität gewährleistet BALDWIN die einwandfreie Funktion der Waschanlage, um Schaden im System vorzubeugen. Eine geeignete Wasseraufbereitungs- bzw. Reverse-Osmoseanlage sollte eingesetzt werden. Das zu verwendete Wiederaufhärtungsmittel ist mit Baldwin abzustimmen.

Es sollte ein Zusatz beigemischt werden, um Kalkablagerungen im System nach langjähriger Betriebsdauer zu vermeiden. Beim Einsatz von Prepac-Tüchern empfiehlt Baldwin den Einsatz des Baldwin Water Boost (siehe Kapitel 3.1).

Achtung:

Das zum Waschen eingesetzte Hauswasser muß Werte von

(siehe folgende Tabelle) aufweisen.

Beim Einsatz von Wasser mit geringerer Härte besteht eine höhere Korrosionsgefahr. Deshalb darf keinesfalls vollentsalztes, destilliertes Wasser verwendet werden.

Beim Einsatz von Wasser höherer Härte kann es zu unerwünschten Kalkablagerungen im System kommen.

3.2.1 Geforderte Wasserqualitäten:

	Soll Wert
Gesamthärte	8 – 10 °dH 1,42 – 1,78 mmol/l
Chlorid (Cl ⁻)	< 25 mg/l
Sulfat (SO ₄ ²⁻)	<50 mg/l
Nitrat (NO ₃ ⁻)	< 50 mg/l
Leitfähigkeit	200 - 700 µS/cm
pH-Wert	6 - 8
Aussehen	Farblos, klar
Geruch	Geruchlos
Bodensatz	< 0,2 ml/l
Karbonathärte	< 10 °dH

	Optional
<i>Bakterien</i>	<100 KBE/ml (bei T=20-23 °C) <i>KBE=Kolonie bildende Einheiten</i>
<i>Eisen</i>	< 0,05 mg/l
<i>Mangan</i>	< 0,02 mg/l
<i>Aluminium</i>	< 0,05 mg/l
<i>Kupfer</i>	< 0,1 mg/l
<i>Zink</i>	< 0,2 mg/l
<i>Nickel</i>	< 0,02 mg/l
<i>Säurekapazität pHS 4,3</i>	< 3,5 mmol/l
<i>Basenkapazität pH 8,2</i>	<1 mmmol/l

(letzte Seite)